

## Las novedades de mosotros

**Chers lecteurs,**

**Suite à notre courrier du 23 mars vous faisant part de nos déboires informatiques et surtout de l'avanc&ea cute;e de la sauvegarde de notre cher « Syete », Claire Igllicki, fidèle Amie, nous a adressée ce mel émouvant que, à notre tour, nous vous communiquons :**

*« Chers tous,*

*J'ai été très heureuse de lire et relire le dernier courrier, informant, la réussite de récupérer "el syete", après toutes ces années de travail.*

*D'ailleurs, je remercie 1000 fois, toutes les personnes, du début jusqu'à l'obtention de ces lieux sacrés, qui ont eu beaucoup de persévérances, pour être arrivé à ce résultat: la création d'un centre culturel judéo-espagnol.*

*J'en pleure de bonheur, en relisant ces lignes, en pensant à toutes ces âmes, si chères à nos cœurs, qui ont vécu dans ce quartier et que ce "cal al syete" était le lieu de prières et de rassemblement, pour notre communauté.*

*Je pense à mon père, plus connu sous le nom de "Maurice le cordonnier": Moïse VENTOURERO, qui avait tant donné, bénévolement, en tant que "gabaye", et à la hévra kadicha, del 7, au détriment de son travail et de sa famille.*

*Vous ne pouvez pas savoir le bonheur que j'éprouve, de savoir que ce lieu va revivre pour nous tous, et pour les nouvelles générations.*

*Il ne faut pas non plus oublier mon cousin, Sabétaï SOULAM, pour sa participation active.*

*Très affectueusement*

*Claire IGLICKI née VENTOURERO »*

shamash » du Syete, à son tour nous adresse ses suggestions :

*« Il me semble que sur les 350 familles répertoriées, il serait bon de citer autant de familles que possible, nommer le nom des déportés, essayer de situer les descendants disséminés. Nous avons grandi ensemble, dans le même lieu, peut-être que par l'intermédiaire du net ou de face-book, nous aurions plaisir à nous contacter et savoir ce que nous sommes devenus. Pour ma part, je serais intéressée d'avoir des nouvelles des enfants de Ijbiya, Tolédo, Cordovi, Sidi, Camayor, Michon, Sasson, Adato, Messeri, Mitrani, Bitran ... en gros, tous ceux qui ont fréquenté le square Parmentier ou les écoles du quartier, le syete, étant l'épicentre de leurs parents.*

*En tout cas, le site me paraît être une idée intéressante, entr'autres pour le devoir de mémoire que nous devons à ceux qui ont été exterminés. Je pense qu'avoir le nom de sa famille inscrit noir sur blanc dans le site contribuerait à "accrocher" davantage et offrirait des ouvertures à ceux qui se souviennent encore. Ceci permettrait également de perpétuer le site et éviter que "le combat cesse, faute de combattants". Comme un puzzle à reconstituer....*

*Betty Hadjes »*

---

Martine Cohen, présidente de

Association pour la Sauvegarde du Quartier Popincourt

nous annonce

### MEMOIRES POPULAIRES PLURIELLES

#### POPINCOURT D'ICI ET D'AILLEURS

Judéo-espagnols et Chinois : Mémoires tissées, voix tissées

#### 3 soirées exceptionnelles

**Jeudi 26 mai 2011 : Une Soirée « Rencontre des mémoires »**

**Mercredi 8 et Jeudi 9 juin 2011 : Deux Soirées musicales**

**Popincourt, Sedaine, Roquette, Voltaire...Tout un quartier !**

Tout un quartier qui abritait autrefois des fabriques de toutes sortes, des bistrotts, des magasins, des grossistes. Aux côtés des vieux parisiens et des provinciaux montés de

fraîche date à la capitale, vinrent s'installer d'abord **les Judéo-espagnols**, qui parlaient le *ladino*, *judezmo*, *judiò*. Aujourd'hui on y rencontre **des Chinois de la province de Wenzhou**, qui tirent et poussent leurs diables pour livrer magasins et dépôts, s'interpellant plus souvent en chinois qu'en français. D'hier à aujourd'hui, le quartier garde mémoire de toutes ces paroles, de toutes ces langues.

**Et voilà Djoha le voyageur, il les parle toutes !** Djoha pour les Judéo-espagnols, Nassreddin Hodja pour les Turcs, Afanti pour les Chinois. Il s'agit bien du même personnage. Il court d'Alger à Kashgar, du Caire et d'Istanbul aux marches de la Chine. Il est sage, il est fou. Il se moque des princes et des puissants, il est prêt à tous les coups tordus pour sortir de sa dèche, pour dire sa vérité. Il a fait des petits, comme l'étrange marmite qu'il emprunta un jour à son voisin.

**C'est autour de cette fameuse marmite pleine de nos succulentes spécialités que vont se croiser, au cours de ces trois soirées, les**

*Le Jeudi 26 Mai 2011 - 19 h - 22h : Soirée « Rencontres des mémoires de migrants »*

**Mairie du 11<sup>ème</sup> (Salle des Fêtes)**

La parole sera donnée à ceux qui firent et qui font encore ce quartier, depuis les années 20 du siècle passé jusqu'à aujourd'hui : Judéo-espagnols, Chinois, Parisiens, Auvergnats...

**Deux extraits de films seront également projetés :**

« Sépharades d'ici » (France 3) et de « Le là bas des Chinois d'ici » (d'Estelle et Betty Auguin)

**La**

**soirée se clôturera par un partage de spécialités culinaires,  
De la tradition séfarade à la province de Wenzhou !**

*Le Mercredi 8 et le Jeudi 9 juin 2011 – 20 h – 22 h : Soirées Rencontres à plusieurs voix*

**Théâtre de la Boutonnière - 25, Rue Popincourt – 75011 PARIS**

**Billetterie-réservation : 01. 43. 55. 05. 32**

**Prix des places : 15 € (Tarif réduit : 10 €)**

**8 juin : 20h – 22 h**

**" Djoha, Djohaya, voix parlée, voix chantée".**

Angèle Perla Saül (conteuse) et Sylvie Cohen (musicienne)

**Nouveaux contes judéo-espagnols, accompagnés de chants**

et

**Chan Li, g<sup>3</sup>qín**

**Sandra Bessis et Françoise Demir (chants, qanun et percussions)**

**9 juin : 20h – 22 h**

**Chants cosmopolites d'Istanbul**

L'ensemble Zirvé !, *Sous la direction de Mahmut Demir*

**Entre deux rives : chants séfarades, de Tétouan à Salonique**

Sandra Bessis, *avec Rachid Brahim-Djelloul et Noureddine Aliane*

et

**Musique traditionnelle chinoise**

Chan Li, g<sup>3</sup>qín

---

*Vous pouvez nous joindre :*

[soutien@alsyete.com](mailto:soutien@alsyete.com)

*et consulter notre site*

[www.alsyete.com](http://www.alsyete.com)

Merci à vous tous pour votre fidélité,

Le Conseil d'Administration

Pour nous écrire ; [soutien@alsyete.com](mailto:soutien@alsyete.com)

Pour consulter notre site : [www.alsyete.com](http://www.alsyete.com)



Si vous pensez que vous avez reçu ce mail par erreur, merci de contacter notre [webmaster](#).

Cet email a été envoyé par [soutien@alsyete.com](mailto:soutien@alsyete.com) | [rapoportpat@aol.com](mailto:rapoportpat@aol.com) le 30th Dec, 2011 | [Se désinscrire](#)

© Tous droits réservés.